

**Zeitschrift:** Nachrichten der Schweizerischen Vereinigung zur Erhaltung der Burgen und Ruinen (Burgenverein)

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung zur Erhaltung der Burgen und Ruinen, Burgenverein

**Band:** 30 (1957)

**Heft:** 4

**Vereinsnachrichten:** Jahresversammlung und Burgenfahrt Rheintal - Liechtenstein - Vorarlberg

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Zürich

XXX. Jahrgang 1957

Nr. 4

(Juli)

4. Band



# Nachrichten der Schweiz Vereinigung zur Erhaltung der Burgen und Ruinen

(BURGENVEREIN)

Revue de l'Association suisse pour la conservation  
des châteaux et ruines (Soc. p. l. Châteaux Suisses)

Rivista dell'Associazione svizzera per la conserva-  
zione dei castelli e delle ruine

Erscheint jährlich 6 mal

## Jahresversammlung und Burgenfahrt Rheintal— Liechtenstein—Vorarlberg 31. August bis 2. September 1957

Im Anschluß an die bereits in der letzten  
Nummer angezeigte Veranstaltung geben wir  
im nachfolgenden das Programm näher be-  
kannt.

### Samstag, den 31. August

11.00 Uhr Vorstandssitzung im Hotel Hof  
Ragaz.

16.00 Uhr Besammlung bei der Station der  
Seilbahn nach Wartenstein, Gang  
zur Ruine, Besichtigung der Aus-  
grabungen unter Führung von  
Herrn Architekt Frutiger.

19.30 Uhr Gemeinsames Abendessen im Ho-  
tel Hof Ragaz. Anschließend Jah-  
resversammlung (Traktanden:  
Protokoll der Versammlung vom  
31. August in Bern; Jahresbe-  
richt und Jahresrechnung pro  
1956; Budget pro 1957; Verschie-  
denes).

### Sonntag, den 1. September

8.30 Uhr Fahrt mit Postauto über Sargans  
nach der Ruine Wartau. Besich-  
tigung. Hernach über Buchs nach  
Werdenberg. Besichtigung von  
Schloß und Städtchen. Dann  
weiter nach Altstätten, Mittag-  
essen im Gasthof zum Frauen-  
hof. Nach dem Essen Besichti-  
gung des Heimatmuseums unter  
Führung von Herrn Carl Moser  
in Altstätten. Am Nachmittag  
über den Rhein nach Hohenems.

Besichtigung des Palazzo (Bes.  
Graf Franz Josef von Waldburg-  
Zeil). Weiter über Vaduz-Balzers  
und die Luziensteig nach Bad  
Ragaz. Abendessen in den ver-  
schiedenen Hotels.

### Montag, den 2. September

8.30 Uhr Fahrt mit Postauto nach Maien-  
feld, eventuell Besichtigung von  
Schloß Salenegg, hernach Guten-  
berg (Besichtigung der Burg).  
Dann nach Feldkirch (Mittag-  
essen auf der Schattenburg). Nach-  
mittags über Dornbirn nach Bre-  
genz (Halt). Rückfahrt über  
Buchs nach Sargans zum An-  
schluß an die Abendzüge:  
Sargans ab 18.06 19.39  
Zürich an 19.33 21.05  
Bern an 23.46  
Basel an 22.48

### Allgemeine Bestimmungen

Es werden zwei Teilnehmerkarten, A und B,  
ausgegeben, deren Preisunterschied durch die  
Hotelzimmer bedingt ist.

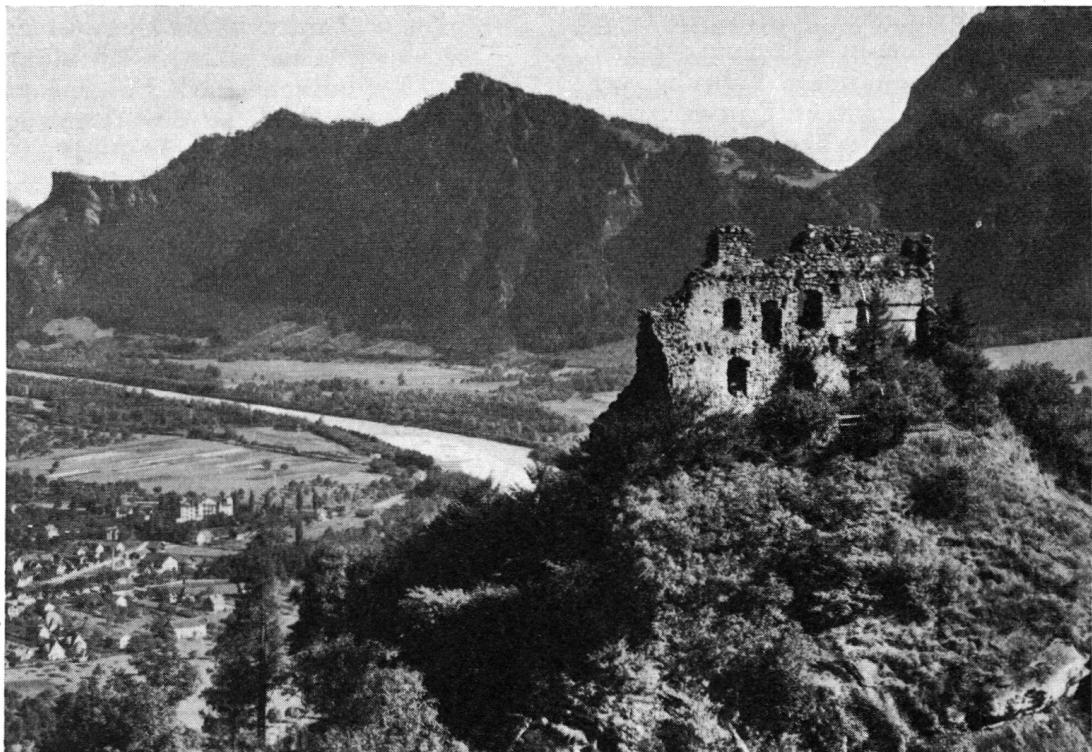
Die Teilnehmerkarte A kostet Fr. 129.—

Die Teilnehmerkarte B kostet Fr. 113.—

In den entsprechenden Kosten sind ent-  
halten: die Autofahrten ab Bad Ragaz und  
wieder nach Ragaz zurück an beiden Tagen,  
Unterkunft und Verpflegung in den Hotels und  
Restaurants (ohne Getränke bei den Mahlzei-  
ten), Bedienung, Handgepäcktransporte und  
Trinkgelder. Wünsche in bezug auf Hotelzutei-  
lung in Bad Ragaz können berücksichtigt wer-  
den. Die Teilnehmer werden in folgenden Ho-  
tels untergebracht:



*Schloß Werdenberg*



*Burgruine Wartenstein ob Bad Ragaz mit Blick gegen Sargans*



Burgruine Wartau bei Sevelen

Teilnehmerkarte A: Kat. I Hof Ragaz.  
Teilnehmerkarte B: Kat. II Flora, Lattmann, Tamina

Die Teilnahme an der Fahrt ist auf die Mitglieder des Burgenvereins, ihre Angehörigen und auf Bekannte beschränkt.

Wir machen darauf aufmerksam, daß das Tragen des Vereinsabzeichens obligatorisch ist; wer noch kein Abzeichen besitzt, kann ein solches bei der Geschäftsstelle des Burgenvereins, Scheideggstr. 32 in Zürich 2 (Tel. 23 24 24), gegen Einsendung von Fr. 4.- (Postcheckkonto VIII 14 239) beziehen.

Wir bitten, die beiliegende Anmeldekarte bis spätestens den 15. August einzusenden.

Anderungen im Programm bleiben vorbehalten. Jeder Teilnehmer ist gebeten, seinen persönlichen Paß (oder Identitätskarte) mitzunehmen; ein Visum ist nicht erforderlich.

Wir laden zu zahlreicher Beteiligung ein; es wird wiederum eine schöne Fahrt werden.

Der Vorstand.

### Schenkung

Die Erben des unlängst verstorbenen Mitgliedes des Schweiz. Burgenvereins, Oskar Schmid, Fabrikant in Burgdorf, haben dem Burgenverein ein Geschenk von Fr. 100.- zur Erinnerung an den Verstorbenen überwiesen. Der Betrag sei auch an dieser Stelle verdankt.

## Les châteaux italiens du canton de Vaud

Celui qui regarde attentivement le haut des murs et des tourelles d'angle du château Saint-Maire à Lausanne distingue, juste sous le bord des toits, une décoration faite avec des briques. Au premier abord il ne voit là qu'un ornement semblable à des festons placés à l'envers, les courbes dirigées vers le haut.

Sait-on qu'en réalité cette bande ornementale est constituée par des ... créneaux? Si par la pensée, en effet, on enlève les toits, les triangles de pierres plus claires, placées juste sous le bord de ces toits, ainsi que les fenêtres, on voit alors apparaître un couronnement tout différent, avec des merlons (dents des créneaux) à deux pointes et séparés par des embrasures vides, comme on en trouve sur les châteaux du nord de l'Italie.

Dans ce pays longtemps livré aux luttes séculaires entre les Guelfes, ou partisans du pape, et les Gibelins, partisans de l'empereur d'Allemagne, la forme des créneaux avait, paraît-il, une signification. Les Gibelins avaient adopté le merlon ordinaire carré, tandis que les Guelfes préféraient le merlon à deux pointes, «bifide», comme disent les botanistes. Comme c'est l'évêque de Lausanne, naturellement partisan du pape, qui a construit le château de Lausanne, on ne s'étonne pas de trouver au haut des murs de cet édifice les merlons bifides chers aux Guelfes.

Le château de Lausanne n'est pas le seul du canton à posséder ce couronnement à l'italienne. Il y a encore celui du Châtelard sur Montreux, et surtout celui de Vufflens. Tous trois furent construits à la même époque, en briques, du moins la partie supérieure. Ils constituent donc un groupe architectural à part dans l'architecture militaire vaudoise. On pourrait leur joindre encore la partie de l'Evêché servant de musée au Vieux-Lausanne. Du haut des Escaliers-du-Marché on distingue fort bien, à l'angle de ce bâtiment, plusieurs créneaux guelfes semblables à ceux du château.

Ces trois forteresses vaudoises devaient avoir grand air à leur naissance, avec tous ces cré-

